|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ - ФАРАБИ**  **Факультет Международных Отношений**  **Кафедра дипломатического перевода**  **Силлабус**  **(Код ) Системы баз данных**  **Весенний семестр 2017-2018 уч. год** | | | | | | | | | |
| **Код дисциплины** | **Название дисциплины** | **Тип** | **Кол-во часов в неделю** | | | | **Кол-во кредитов** | | **ECTS** |
| **Лек** | **Практ** | | **Лаб** |
|  | **Профессионально-ориентированный иностранный язык: французский язык** |  | 0 | 3 | | 0 | 3 | |  |
| **Пререквизиты** | **Иностранный язык в международной деятельности**  (А1, А2) | | | | | | | | |
| **Постреквизиты** | Иностранный язык А1-А2 | | | | | | | | |
| **Лектор** | Бакитов А.Т. к.ф.н., и.о. доцент | | | | **Офис-часы** | | | По расписанию  Четверг: 14.00 - 17.00 | |
| **e-mail** |  | | | |
| **Телефоны** |  | | | | **Аудитория** | | | 318 кабинет. | |
| **Описание дисциплины** | Данный курс предназначен для студентов 2 года обучения французскому языку специальности МО, МЭ ФМО КАЗНУ им.аль-Фараби. Курс Профессионально-ориентированного иностранного языка: французского языка рассматривается как дисциплина, призванная удовлетворить потребности будущего специалиста в приобретении знаний и умений в изучении французского языка. Практический курс направлен в первую очередь на создание навыков и умений просмотрового и ознакомительного чтения, а также на первом году обучения закладываются основы владения устной и письменной речи. Грамматический материал охватывает основные грамматические явления французского языка, овладение которых необходимо как для того, чтобы объясняться на французском языке и для чтения небольших текстов, рассказов и проспектов. Примерный объем лексического минимума на первом году обучения составляет 500-700 лексических и фразеологических единиц, для пассивного усвоения –1200 лексических единиц. Уровень А1 и А2 дает возможность студенту кратко высказываться на простейшие темы: рассказать о себе, своих повседневных занятиях, изложить просьбу, задать вопрос, а также рассказать о себе и других, сообщить, чем они занимаются, где живут, используя простейшие грамматические конструкции, используя заученные слова и выражения. | | | | | | | | |
| **Цель курса** | Целью курса является формирование у обучаемых межкультурно-коммуникативной компетенции студента по четырем видам речевой деятельности на основе речевой тематики, фонетического, грамматического и лексического материала.   * Формирование у студентов способности к реализации коммуникативного намерения (подготовленная и неподготовленная диалогическая и монологическая речь). * Формирование умения слушать и понимать речь в исполнении носителей языка в звукозаписи, а также речь преподавателей и студентов на французском языке; * Обучение основным теоретическим сведениям о фонетическом, грамматическом и лексическом своеобразии французского языка; * Развитие у студентов техники чтения иноязычного текста; * Овладение продуктивной письменной речью. * Достижение базового уровня иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социально-культурной и учебно-познавательной); закрепление, обобщение и систематизация знаний, умений и навыков, также формирование социально-достаточной межкультурной коммуникативной компетенции студентов. Межкультурно-коммуникативная компетенция понимается как способность и готовность выпускника к иноязычному общению на межкультурном уровне. Коммуникативная, культурологически ориентированная цель обучения представляет собой сложное интегративное целое, включающее лингвистический (языковой), дискурсивный (речевой) и социокультурный компоненты. | | | | | | | | |
| **Результаты обучения** | Заложить основы практического владения устной и письменной речью в пределах лексических и грамматических тем, предусмотренных программой 2 года обучения. Развитие навыков устной и письменной речи, аудирования и говорения.  **знать -** наиболее употребительные фонетические, лексические явления; простейшие грамматические конструкции; различные типы словосочетаний и речевых клише.  **уметь:**  - вести простой обмен мнениями*,* информировать собеседника, интересоваться, расспрашивать;  *-* давать описание простыми фразами, рассказывать о впечетлениях, событиях, мечтах, надеждах и желаниях;  -понимать целеустановки, отдельные слова и основные фразы, касающиеся студента, его семьи, работы, образования, отдыха;  -понимать устные аутентичные тексты;  -читать прагматические тексты, понимать содержание коротких простых разжанровых текстов;  -писать простую короткую записку, заполнить простую анкету, описать события, чувства, намерения в письмах личного характера.  **владеть:**  - общением в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности; употреблением отдельных фраз и наиболее употребительных слов в высказываниях, касающихся важных (например, основную информацию о себе и своей семье, о работе) сфер жизни;  -пониманием очень коротких простых аутентичных текстов, простых предложении в объявлениях, на плакатах или каталогах;  - чтением и пониманием коротких текстов на знакомые темы;  -письмом простых коротких сообщении и несложных писем личного характера. | | | | | | | | |
| **Литература и ресурсы** | **Основная литература:**   1. Annie Berthet., Catherine Hugot., Véronique M.Kizirian ... Alter ego. Méthode de français. А1. Hachette Livre. 2012 2. И.Н.Попова, Ж.А.Казакова, Г.М.Ковальчук Французский язык – Manuel de français, Учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков, Москва: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009, - 576 с. 3. Claire Miquel, Grammaire en dialogues niveau debutant, Clé international, 2005. - p.130.   **Дополнительная литература:**  1. Jacky Girardet., Jean-Louis Frérot.Méthode de français. Panorama-1-2 de la langue française. CLE International, Paris 2000  2.Brigitte Cervoni, Fatima Chnane–Davin, Manuela Ferrreira-Pinto. Entrée en matière.méthode de français, niveau A1/A2.Hachette, 2005  3. Laurence Riehl, Michel Soignet, Objectif diplomatie, Le Français des relations européennes et internationales, niveau A1/A2. Hachette.  4. Бакитов А, Жуманова Р, Французша-қазақша, қазақша – французша тілдескіш (Guide de conversation francais kazakh, kazakh français), - Алматы, Ануар-KZ, 2010, стр. 288.  **Интернет-источники** [www.TV5](http://www.TV5)monde.com [www.pointdufle](http://www.pointdufle)  [www.podcastfrancaisfacile.com](http://www.podcastfrancaisfacile.com)  [www.bonjourdefrance.com](http://www.bonjourdefrance.com) | | | | | | | | |
| **Организация курса** | По дисциплине «**Профессионально-ориентированный иностранный язык**» (французский язык) согласно учебным планом на 1 семестре предусмотрено 3 ч. практических занятий в неделю.  Предлагаемый курс французского языка предназначается для студентов 2 курса, начинающих изучать французский язык в ВУЗе. Содержанием вводно-фонетического курса является нормативная французская фонетика. Грамматический материал вводится с 1-го урока и закрепляется лексико-грамматическими упражнениями. Весь фонет.и граммат.материал закрепляется в связных текстах. Методически отработанная подача языкового материала позволит изучающим франц.язык вести естественную беседу по пройденной тематике уже на начальном этапе обучения. | | | | | | | | |
| **Требования курса** | К каждому практическому занятию необходимо:   * выучить слова и выражения, предназначенные для активного усвоения; * активно употреблять в устной и письменной речи слов, выражений и речевых клише, характерных для современного письменного и разговорного французского языка; * выполнить лексико-грамматические упражнения для закрепления пройденного материала; * составление монологов и диалогов в письменной и устной форме; * знание грамматических терминов и определений, умение правильно использовать их при выполнении практических заданий. * демонстрация правильного понимания грамматического материала | | | | | | | | |
| **Политика дисциплины** | * Не пропускать практические занятия без уважительной причины (уважительные причины по болезни засчитываются лишь при наличии медицинской справки); * Не опаздывать без уважительной причины на занятия; * Не использовать сотовые телефоны ,МР3 плееры на занятиях, не сидеть в наушниках на занятии ; * Вдумчиво и творчески относиться к выполненным письменным работам и другим учебным заданиям преподавателя (презентация, проект); * Активное участие во время на аудиторных практических занятиях; * Своевременное выполнение домашних заданий; * Соблюдение основных положений поведения и этики согласно Академической политики; * На Рубежный (Модуль) и Итоговый контроль (Экзамен) явка СТРОГО ОБЯЗАТЕЛЬНА ; * Пересдача РК и ИК в случае пропуска по неуважительной причине не возможна; * Итоги рубежной аттестации выставляются с учетом посещаемости, выполнением заданий в установленные сроки, активности на занятиях * Экзамен по данному курсу проводится в тестовой форме * За консультацией и всеми другими вопросами по предмету обращаться к своему преподавателю во время СРСП. | | | | | | | | |

**График дисциплины “ Профессионально-ориентированный иностранный язык:**

**французский язык”**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Неделя** | **Название темы** | **Количество часов** | **Максимальный балл** |
| **1** | Dossier 6. Voyages, voyages.  Exprimer des sensations et des sentiments  Parler des saisons et donner/comprendre des informations simples sur le climat/la météo  Grammaire : Structures pour parler du climat et de la météo. Structures pour indiquer la date, la saison et le mois  Vocabulaire : termes de la météo et du climat. Sens, sensations et perceptions. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла |
| **2** | Situer un événement dans l’année. Situer un lieu géographiquement. Présenter et caractériser des lieux.  Grammaire: Structures pour caractériser un lieu. Place des adjectifs qualificatifs. Le pronom y pour le lieu.  Lexique : Localisation et la situation géographique. Adjectifs pour caractériser un lieur | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла |
| **3** | Parler des activités en plein air. Comprendre un programme de visite. Parler de ses loisirs et activités culturelles. Ecrire une lettre de vacances.  Grammaire: Le futur simple. Le présent continu. Le pronom On.  Lexique : les activités de plein air et de loisirs. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов Compréhension et Production écrite - 4 балла. |
| **4** | Dossier 7. C’est mon choix.  Parler de ses goûts et de sa consommation alimentaires. Comprendre/composer un menu. Contenu socioculturel : La Semaine du Goût. Organisation d’un repas type et les habitudes alimentaires en France.  Grammaire : Prépositions de/à pour la composition d’un plat. Les articles partitifs/définis/indéfinis.  Lexique : Les aliments. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла |
| **5** | Décrire une tenue vestimentaire. Donner une appréciation positive/négative (vêtements et personnes).  Grammaire : les pronoms COD : le, la , les, l’ Les pronoms COI : lui, leur.  Lexique : vêtements et accessoires. Appréciation positive et négative. Les couleurs, la taille/la pointure. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов Compréhension et Production écrite - 4 балла. |
| **6** | Conseiller quelqu’un en situation formelle. Choisir un cadeau pour quelqu’un. Caractériser un objet, indiquer sa fonction.  Grammaire : Différentes structures pour le conseil. Les pronoms relatifs qui/que  Lexique : Caractérisation des objets. Les adjectifs en – able. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла. |
| **7** | **1 Рубежный контроль**  Test de vocabulaire, de grammaire  Evaluation des compétences de Compréhension et Production orale, Compréhension et Production écrite | 3 | **30** |
|  | **Midterm Exam** |  | **100** |
| **8** | Dossier 8. Pour le plaisir.  Faire des achats de consommation courante. Exprimer des quantités précises. Caractériser des produits alimentaires.  Grammaire : l’expression de la quantité précise. Le pronom en. L’expression de la quantité restante (ne … plus), de la quantité restreinte (ne …que)  Lexique : les commerces /commerçants. Les expressions de quantité | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов Compréhension et Production écrite - 4 балла. |
| **9** | Comprendre une annonce de spectacle et réagir. Proposer une sortie/choisir un spectacle. Faire une réservation au théâtre.  Grammaire : La place des adjectifs qualificatifs. Commander, exprimer sa satisfaction, son mécontentement  Lexique : registre familier. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла  Итого: 9 баллов |
| **10** | Dossier 9. Lieux de vie.  Evoquer des souvenirs. Comparer la situation ancienne et la situation actuelle. Situer un événement dans le temps.  Grammaire: Imparfait pour évoquer des souvenirs.  Imparfait pour une situation du passé et Présent pour une situation actuelle.  Lexique: Expressions pour évoquer un souvenir. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла  Итого: 9 баллов |
| **11** | Décrire un logement et des transformations. Indiquer la fonction d’une pièce. Chercher un logement: comprendre une petite annonce. Comprendre et demander des précisions concernant un logement et les conditions de location.  Grammaire : Les structures de la comparaison (avec adjectifs et noms). Depuis, il y a  Lexique : Servir à/de. Le logement, le mobilier. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла  Итого: 9 баллов |
| **12** | Parler de ses relations avec des colocataires. Les préférences des Français concernant leur maison. Les petites annonces immobilières. La colocation.  Grammaire : distinction passé composé/imparfait | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла  Итого: 9 баллов |
| **13** | Dossier 10. Horizons.  Identifier des différences de comportements.  Comprendre/exprimer des interdictions.  Comprendre/faire des recommandations.  Grammaire : Infinitif et impératif.  Devoir/pouvoir + infinitif. Il faut + infinitif. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла  Итого: 9 баллов |
| **14** | Savoir-vivre en France et en Europe.  Révision des matériels 8 – 13. | **3** | Compréhension et Production orale- 5 баллов.  Compréhension et Production écrite - 4 балла  Итого: 9 баллов |
| **15** | **2 Рубежный контроль**  Test de vocabulaire, de grammaire  Evaluation des compétences de Compréhension et Production orale, Compréhension et Production écrite | **3** | **30** |
|  | **Экзамен** |  | **100** |
|  | **ВСЕГО** |  | **100** |

**АКАДЕМИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА КУРСА**

При оценке работы студента в течение семестра учитывается следующее:

- посещаемость занятий;

- активное и продуктивное участие в практических занятиях;

- изучение основной и дополнительной литературы;

- выполнение домашних заданий;

- выполнение СРС;

- своевременная сдача всех заданий (за несвоевременную сдачу трех СРС выставляется оценка AW).

Будьте толерантны, уважайте чужое мнение. Возражения формулируйте в корректной форме. Плагиат и другие формы нечестной работы недопустимы. Недопустимы подсказывание и списывание во время сдачи СРС, промежуточного контроля и финального экзамена, копирование решенных задач другими лицами, сдача экзамена за другого студента. Студент, уличенный в фальсификации любой информации курса, получит итоговую оценку «F».

За консультациями по выполнению самостоятельных работ (СРС), их сдачей и защитой, а также за дополнительной информацией по пройденному материалу и всеми другими возникающими вопросами по читаемому курсу обращайтесь к преподавателю в период СРСП.

**Шкала оценки знаний:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оценка по буквенной системе | Цифровой эквивалент баллов | %-ное содержание | Оценка по традиционной системе |
| А | 4,0 | 95-100 | Отлично |
| А- | 3,67 | 90-94 |
| В+ | 3,33 | 85-89 | Хорошо |
| В | 3,0 | 80-84 |
| В- | 2,67 | 75-79 |
| С+ | 2,33 | 70-74 | Удовлетворительно |
| С | 2,0 | 65-69 |
| С- | 1,67 | 60-64 |
| D+ | 1,33 | 55-59 |
| D- | 1,0 | 50-54 |
| F | 0 | 0-49 | Неудовлетворительно |
| I  (Incomplete) | - | - | «Дисциплина не завершена»  (*не учитывается при вычислении GPA)* |
| P  (Pass) | **-** | **-** | «Зачтено»  (*не учитывается при вычислении GPA)* |
| NP  (No Рass) | **-** | **-** | «Не зачтено»  (*не учитывается при вычислении GPA)* |
| W  (Withdrawal) | - | - | «Отказ от дисциплины»  (*не учитывается при вычислении GPA)* |
| AW  (Academic Withdrawal) |  |  | Снятие с дисциплины по академическим причинам  (*не учитывается при вычислении GPA)* |
| AU  (Audit) | - | - | «Дисциплина прослушана»  (*не учитывается при вычислении GPA)* |
| Атт. |  | 30-60  50-100 | Аттестован |
| Не атт. |  | 0-29  0-49 | Не аттестован |
| R (Retake) | - | - | Повторное изучение дисциплины |

Декан факультета международных отношений, д.ю.н Айдарбаев С.Ж.

Председатель методбюро Сайрамбаева Ж.Т.

Заведующий кафедрой дипломатического перевода Сейдикенова А.С.

Преподаватель Бакитов А.Т.